



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九一年五月十二日  
星期日

## 目錄

頁

十一傑出港學生獲獎學金往英深造	一
勞工處採用先進器材評估傷殘者技能	三
大廈管理研討會歡迎參加	四
三月份外貿數字發表	五

### 十一名傑出香港學生 獲獎學金往英國深造

英國／香港獎學金委員會今日（星期日）宣布，十一名傑出香港學生獲授獎學金，在一九九一至九二學年到英國一些著名院校攻讀研究生學位和學士學位課程。

以英皇御用大律師列顯倫為主席的英國／香港獎學金委員會全體委員經過謹慎的初步遴選和兩次面試後，在三百二十份申請中挑選了該十一名出色的學生。

列顯倫說：「對於申請人水準之高，以及他們的學術成就、智能及領導才能，和他們對貢獻社會的熱忱，委員會尤感印象深刻。評選工作殊不容易，但我們有信心挑選出來的均是有才能的。」

「每項獎學金數額每年約為一萬至一萬四千英鎊，包括大學學費、就讀牛津及劍橋兩所大學所需繳交的學院費用、每年四千五百至五千英鎊的生活費，及來回香港與倫敦的機票。」

「所有獎學金得主完成學業後須至少回港工作三年。」

獎學金得主姓名如下：香港大學的翁建霖；皇仁書院的童成、陳維堅、洪長維；聖若瑟書院的李漪、謝志聰、莊錦輝；東華三院伍若瑜夫人紀念中學的譚君驥；英國 MALVERN GIRLS COLLEGE 的黃榮；拔萃女書院的梁芷苓；及嘉諾撒聖瑪利書院的梁煥枝。

翁建霖，二十六歲，曾取得香港浸會學院聯合科學學士課程的一級榮譽，現正在香港大學修讀神經生物學碩士學位課程。他計劃修讀牛津大學神經生物學的博士課程。

洪長維，二十一歲，香港中學會考取得九優。他計劃在修畢劍橋大學課程後成為一名醫生。

陳維堅，十九歲，香港中學會考取得九優一良。他將在劍橋大學修讀電腦科學。他立志成為系統分析員或工程師。

童成，十九歲，香港中學會考取得五優四良。他將在倫敦大學帝國學院供讀電腦科學。

莊錦輝，十九歲，香港中學會考取得九優。他亦會到劍橋大學供讀電腦科學。

李漪，十九歲，香港中學會考取得七優二良。他會在劍橋大學供讀建築學。

謝志聰，十八歲，香港中學會考取得八優。他的理想是從劍橋大學畢業後成為資訊及科技工程師。

譚君顯，十八歲，香港中學會考取得五優三良，計劃在列斯大學修讀工程學。

梁煥枝，十九歲，香港中學會考取得九優，將在劍橋大學攻讀物理學學士課程。

梁芷苓，十九歲，香港中學會考取得六優三良，計劃在倫敦大學英皇學院修讀商業管理。

黃榮，十七歲，普通中學教育文憑考試取得六優二良，計劃在牛津攻讀社會科學。

除主席列顯倫外，英國／香港獎學金委員會委員還包括前香港中文大學校長馬臨教授、英皇御准香港賽馬會董事李福善、王世榮博士、英國駐港商務專員公署代表區思博、前香港英商會主席梅達民和英國文化協會代表桂彼德。此外，亦有四位客席遴選委員參與甄選工作。他們是政府助學金聯合委員會主席蔡永業醫生、香港大學微生物學系邵力殊教授、香港中文大學學生事務處主任周陳文琬和英國文化協會代表祁嘉儼。

勞工處採用先進器材  
評估傷殘求職者技能

勞工處最近購置之職業技能評估系統，將於短期內擴大使用對象，為那些將來有需要求職的傷殘人士進行職能評估。

該套簡稱V C W S S的職能評估系統，是特別為傷殘人士而設，目前在勞工處轄下展能就業科三個分區辦事處使用。

高級勞工事務主任（展能就業）鄧剛堅今日（星期日）說：「透過這個發展完善的技能評估系統，展能就業科之就業主任可準確及有效地評估個別傷殘人士的潛在工作能力，以及為他們選擇合適的工作。」

「為了更普遍推廣使用上述系統，該科將邀請特殊訓練學校及技能中心之學生、學員及教師，以及職業復康人員參觀其分區辦事處。」

在參觀期間，該科職員將示範系統之操作情況，而訪客亦可親身參與評估測試。

他說：「這樣可為傷殘求職人士提供機會，使他們更了解本身的工作能力和限制，以便將來選擇一份更合適之職業。」

有意使用上述設施人士可與展能就業科三個分區辦事處以下職員聯絡：

林育強

港島區辦事處

中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下

電話：八五二 四八〇二

黃張美愛

九龍區辦事處

九龍牛頭角安華街二十一號牛頭角政府合署地下及二樓

電話：七五五 四八五〇

梁蘇淑貞

新界區辦事處

荃灣德士古道五十號東亞商場地下

電話：四九八 八三九四

### 音樂獎學金接受申請

本港優秀青年音樂學員現可向音樂事務統籌處申請一項為期兩年的獎學金，前赴英國韋斯大教堂學校深造音樂。

該項為期兩年的寄宿制課程，不但着重器樂訓練，更兼顧學術教育，希望學員在課程結束後能報考倫敦大學普通教育文憑高級程度考試兩個科目，而其中一科為音樂。

申請者的年齡須介乎十六至十八歲，在港居住最少三年，並曾考獲皇家音樂學院院試鋼琴或小提琴八級程度，或同等程度及香港中學會考六科丙級或以上程度，或同等學歷。參加今年中學會考者亦可報名，合資格的申請者須於六月參加一項試音測驗。

是項獎學金將包括學費、食宿費及來回機票，但學員的父母亦須就其經濟環境負擔部分費用。獎學金由匯豐銀行信託有限公司管理的 P C O R A M 慈善信託基金捐贈。

報名表格可向灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十六樓音樂事務統籌處總辦事處及其各區音樂中心索取。

填妥的申請表格須於本月三十一日前交回九龍柯士甸道一零八號金門商業大廈三樓油麻地音樂中心。查詢可電八二參 五三壹四或七二貳 六二四零。

— 完 —

### 大廈管理研討會歡迎參加

政務總署現正邀請業主立案法團和互助委員會成員參加於六月八日在香港會議展覽中心舉行的一個大型大廈管理研討會。

該研討會亦歡迎對大廈管理有興趣的市民參加。

該名為「大廈管理透視，務實參與」的研討會是由政務總署主辦，香港電燈有限公司贊助。

政務總署發言人今日（星期日）表示，舉辦研討會的目的是提高業主法團和互委會成員在私人大廈管理方面的知識，協助他們改善自己居住大廈的環境。

物業管理專業人士和大廈管理有關行業人士，如律師、測計師、政府高級屋宇測量師和保險業人士等將於會上作專題演講。

他們並會在公開討論環節中與參加者公開討論有關問題。

研討會題目包括公共契約、大廈保養及維修、公共電力設施的保養和維修、公共電力設施的普遍問題和解決方法、違例建築工程及大廈保險等。

一個有關大廈管理的展覽亦於會場上舉行。

參加研討會費用全免，報名表格可向各區政務處索取。填妥之表格必須於五月二十日前寄回香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十九樓，政務總署港九政務署屋宇管理組。

查詢可電八三五 一四九六或八三五 一四九七。

— 完 —

### 三月份外貿數字發表

政府統計處今日（星期日）發表的今年三月份詳細貿易統計數字顯示，本年三月的商品貿易總值為一千零五十八億五千一百萬元，與去年三月比較，上升百分之八。

同期比較，本港產品出口價值為一百四十九億八千萬元，跌幅百分之九，而轉口貨品價值則為三百三十八億六千五百萬元，增幅百分之十。出口貨品總值為四百八十八億四千五百萬元，增幅百分之三。進口貨品價值為五百七十億零六百萬萬元，增幅百分之十二。

本年首季的商品貿易總值為三千一百五十五億三千五百萬元，較去年同期增加百分之二十。同期比較，本港產品出口價值為四百八十五億元，增幅百分之四，而轉口貨品價值為一千零四十三億六千萬元，增幅百分之二十六。因此，出口貨品總值為一千五百二十八億六千萬元，增幅百分之十八。進口貨品價值為一千六百二十六億七千五百萬元，增幅百分之二十三。

本港產品輸往香港十個主要市場的變動情況列於附表一。

今年三月與去年三月比較，出口往加拿大和美國的本港產品價值均下跌百分之二十七。而輸往台灣、日本、英國和中國的本港產品價值亦分別下跌百分之七、百分之三、百分之二和百分之一。但出口往荷蘭、德國、新加坡和法國的本港產品價值則分別上升百分之十八、百分之十一、百分之九和百分之五。

今年首季與去年同期比較，本港產品出口往德國、新加坡、荷蘭、英國和台灣的價值分別大幅增長百分之四十一、百分之三十七、百分之二十八、百分之二十和百分之十四。而本港產品出口往中國、法國和日本的價值亦分別增加百分之十、百分之十和百分之二。然而，輸往加拿大和美國的本港產品價值分別下降百分之十六和百分之十四。

附表二載列按主要貨品類別計本港產品出口價值的變動情況。

今年第一季與去年同期比較，下列本港產品的出口價值均有增長：衣着（增十億四百萬元，增幅百分之七）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增九億一千一百萬元，增幅百分之二十七）；電動機械、儀器和用具及零件（增五億六千一百萬元，增幅百分之十五）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材和鐘表（增一億七千七百萬元，增幅百分之四）。然而下降者則有雜項製成品（減八億二千五百萬元，跌幅百分之十四）；紡織品（減一億三千五百萬元，跌幅百分之四）。

附表三載列本港十個主要供應地區的進口貿易變動情況。

今年三月與去年三月比較，大部分主要供應地區的產品進口價值均有增長，新加坡和德國分別大幅增長百分之四十四和百分之三十八。從日本、台灣、南韓、英國、中國和瑞士輸入的產品價值分別上升百分之二十三、百分之二十、百分之十八、百分之十六、百分之九和百分之八。然而從美國進口的產品價值則下跌百分之二十二。

今年首季與去年同期比較，所有主要供應地區的產品進口價值均有增長，其中新加坡、南韓、英國、日本、台灣、德國、中國和瑞士的進口產品價值均大幅增長，分別上升百分之五十四、百分之三十四、百分之三十、百分之二十八、百分之二十七、百分之二十五、百分之二十四和百分之十五。從美國和意大利輸入的產品價值則分別輕微上升百分之三和百分之一。

附表四載列以主要貨品類別計進口貨品價值的變動情況。

今年首季與去年同期比較，進口價值有相當增長的商品組別為電動機械、儀器和用具及零件（增四十億八千五百萬元，增幅百分之三十一）；衣着（增三十億二千六百萬元，增幅百分之二十九）；電信、錄音及音響設備和儀器（增二十七億九千七百萬元，增幅百分之二十九）；紡織品（增二十四億二千萬元，增幅百分之十五）。然而進口產品價格下降者則有其他交通工具（減六億五千一百萬元，減幅百分之三十五）、非金屬礦產製品（減二億八千八百萬元，減幅百分之五）。

附表五載列輸往香港十個主要市場的轉口貿易變動情況。

今年三月與去年三月比較，經本港轉口往德國、法國和中國的貨品價值均顯著增加，分別上升百分之四十三、百分之二十二和百分之二十一。轉口往台灣、意大利、日本、南韓和英國的貨品價值亦分別增加百分之八、百分之六、百分之五、百分之三和百分之三。但轉口往新加坡和美國的貨品價值則分別下降百分之十六和百分之七。

今年首季與去年同期比較，經本港轉口往大部分主要市場的貨品價值均有所增加，轉口往德國、意大利、法國和英國的貨品價值均顯著上升，升幅分別為百分之九十一、百分之四十七、百分之四十四和百分之三十五。轉口往中國、台灣、日本和美國的貨品價值亦分別增加百分之二十八、百分之二十六、百分之二十一和百分之十三。而轉口往南韓的貨品價值亦輕微上升百分之二，但轉口往新加坡的貨品價值則下降百分之十。

附表六載列按主要貨品類別計轉口貨品價值的變動情況。

今年首季與去年同期比較，轉口貨品價值錄得相當增長的有衣著（增四十億七千三百萬元，增幅百分之四十三）；雜項製成品（增二十一億五千四百萬元，增幅百分之二十三）；鞋類（增十九億三千八百萬元，增幅百分之七十四）；紡織品（增十四億四千七百萬元，增幅百分之十五）。然而，轉口貨品價值下降者有魚類、貝介類、軟體類和有關製品（減二億二百萬元，跌幅百分之十八）；生皮、生牛皮和毛皮（減四千四百萬元，跌幅百分之二十四）。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及比較期間兩者當時價格上的差異。有關今年三月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於今年六月初另行發表。

按貨品及國家計的貿易價值詳細統計數字載於各貿易統計報告內。

詳細分析今年三月份進口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」於五月二十日左右在政府刊物銷售處發售，每本三十三元五角。

訂購此等報告書，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八零二）。至於查詢有關貿易統計數字，則可致電政府統計處（電話：八二叁 四九一五）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九一年 三月 (百萬元計)	一九九一年三月 與一九九零年 三月比較 (變動百分率)	一九九一年 一月至三月 (百萬元計)	一九九一年 一月至三月 與一九九零年 同期比較 (變動百分率)
美國	3,394	- 27	11,678	- 14
中國	3,585	- 1	10,247	+ 10
德國	1,317	+ 11	4,904	+ 41
英國	863	- 2	3,082	+ 20
日本	969	- 3	2,635	+ 2
新加坡	606	+ 9	2,051	+ 37
台灣	450	- 7	1,450	+ 14
荷蘭	430	+ 18	1,397	+ 28
加拿大	266	- 27	1,033	- 16
法國	266	+ 5	874	+ 10

附表二：以主要貨品類別計本港產品出口之變動情況

貨品類別	一九九一年 三月 (百萬元計)	一九九一年三月 與一九九零年 三月比較 (變動百分率)	一九九一年 一月至三月 (百萬元計)	一九九一年 一月至三月 與一九九零年 同期比較 (變動百分率)
衣物和衣飾	3,694	- 15	14,954	+ 7
雜項製成品(主要為 珠寶、金飾及銀器)	1,710	- 22	4,972	- 14
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘表	1,549	+ 6	4,363	+ 4
辦公室機器和 自動資料處理儀器	1,337	+ 6	4,271	+ 27
電動機械、儀器和 用具及零件	1,404	- 1	4,239	+ 15
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,281	- 11	3,627	- 4

附表三：十個主要供應地區之進口貿易變動情況

主要來源地	一九九一年 三月 (百萬元計)	一九九一年三月 與一九九零年 三月比較 (變動百分率)	一九九一年 一月至三月 (百萬元計)	一九九一年 一月至三月 與一九九零年 同期比較 (變動百分率)
中國	19,128	+ 9	57,174	+ 24
日本	10,104	+ 23	27,132	+ 28
台灣	5,438	+ 20	14,694	+ 27
美國	4,310	- 22	13,051	+ 3
新加坡	2,439	+ 44	7,864	+ 54
南韓	2,708	+ 18	7,586	+ 34
英國	1,320	+ 16	4,024	+ 30
德國	1,373	+ 38	3,601	+ 25
瑞士	876	+ 8	2,659	+ 15
意大利	992	*	2,509	+ 1

\*表示少於百分之零點五。

附表四：以主要貨品類別計進口貨品之變動情況

貨品類別	一九九一年 三月 (百萬元計)	一九九一年三月 與一九九零年 三月比較 (變動百分率)	一九九一年 一月至三月 (百萬元計)	一九九一年 一月至三月 與一九九零年 同期比較 (變動百分率)
紡紗、布料、製成品及有關製品	7,405	+ 15	18,453	+ 15
電動機械、儀器和用具及零件	5,847	+ 10	17,201	+ 31
衣物和衣飾	4,236	+ 11	13,348	+ 29
電信、錄音及音響設備和儀器	4,474	+ 16	12,584	+ 29
雜項製成品(主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品)	3,394	+ 2	10,253	+ 18
攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表	2,967	+ 32	8,259	+ 21

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況

主要市場	一九九一年 三月 (百萬元計)	一九九一年三月 與一九九零年 三月比較 (變動百分率)	一九九一年 一月至三月 (百萬元計)	一九九一年 一月至三月 與一九九零年 同期比較 (變動百分率)
中國	10,336	+ 21	28,842	+ 28
美國	5,459	- 7	19,016	+ 13
德國	2,129	+ 43	7,849	+ 91
日本	2,138	+ 5	6,425	+ 21
台灣	1,925	+ 8	5,733	+ 26
南韓	1,157	+ 3	3,147	+ 2
英國	786	+ 3	2,743	+ 35
新加坡	894	- 16	2,594	- 10
法國	555	+ 22	1,803	+ 44
意大利	499	+ 6	1,720	+ 47

附表六：以主要貨品類別計轉口貨品之變動情況

貨品類別	一九九一年 三月 (百萬元計)	一九九一年三月 與一九九零年 三月比較 (變動百分率)	一九九一年 一月至三月 (百萬元計)	一九九一年 一月至三月 與一九九零年 同期比較 (變動百分率)
衣物和衣飾	3,701	+ 23	13,468	+ 43
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	3,388	- 2	11,555	+ 23
紡紗、布料、製成 品及有關製品	4,091	+ 10	10,973	+ 15
電動機械、儀器和 用具及零件	3,151	*	9,335	+ 14
電信、錄音及音響 設備和儀器	2,809	+ 8	8,549	+ 28
鞋類	1,261	+ 39	4,569	+ 74

\*表示少於百分之零點五。

— 完 —